Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 7 Iúil 2026
(OR. en)

10641/26

Comhad Idirinstitiúideach:
2026/0157(NLE)

ECOFIN 828
UEM 269
FIN 902
ECB
EIB

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar:	CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Laitvia

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

an …

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021
maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Laitvia

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta[1], agus go háirithe Airteagal 20(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

---

[1] IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj.

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) I ndiaidh don Laitvia an plean téarnaimh agus athléimneachta náisiúnta a chur isteach an 30 Aibreán 2021, mhol an Coimisiún a mheasúnú dearfach don Chomhairle. An 13 Iúil 2021, d'fhormheas an Chomhairle an measúnú dearfach trí bhíthin chinneadh cur chun feidhme[2] ('Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021'). Leasaíodh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 le Cinntí Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 8 Nollaig 2023[3], an 18 Feabhra 2025[4] agus an 12 Nollaig 2025[5].

(2) An 27 Bealtaine 2026, rinne an Laitvia iarraidh réasúnaithe ar an gCoimisiún togra a dhéanamh Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú i gcomhréir le hAirteagal 21(1) de Rialachán (AE) 2021/241, ós rud é nach féidir an plean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach ina iomláine a thuilleadh i ngeall ar imthosca oibiachtúla. Ar an mbonn sin, tá plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe curtha isteach ag an Laitvia.

Leasuithe bunaithe ar Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241

(3) Na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a chuir an Laitvia isteach i ngeall ar imthosca oibiachtúla, baineann siad le 22 bheart.

---

2 Féach doiciméid ST 10157/21 agus ST 10157/21 ADD 1 ag http://register.consilium.europa.eu.

3 Féach doiciméid ST 15569/23 agus ST 15569/23 ADD 1 ag http://register.consilium.europa.eu.

4 Féach doiciméid ST 5730/25 agus ST 5730/25 ADD 1 ag http://register.consilium.europa.eu.

5 Féach doiciméid ST 15719/25 agus ST 15719/25 ADD 1 ag http://register.consilium.europa.eu.

(4) Tá sé mínithe ag an Laitvia go bhfuil dhá bheart nach féidir a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh mar gheall ar mhoilleanna gan choinne a bhain dá gcur chun feidhme; orthu sin bhí dúshláin soláthair, deacracht le líon leordhóthanach tairgeoirí a mhealladh agus srianta ar an slabhra soláthair a chuir bac ar dhul chun cinn na mbeart agus a chuir an phleanáil tosaigh ó mhaith. Baineann sé sin le beart 2.3.2.3.i (An deighilt dhigiteach a dhúnadh le haghaidh daltaí agus institiúidí oideachais atá leochaileach go sóisialta) faoi Chomhchuid 2 (An Claochlú Digiteach) agus beart 3.1.2.1.i (Bearta chun rochtain ar sheirbhísí poiblí agus ar an bhfostaíocht a chur chun cinn i gcás daoine a bhfuil lagú feidhme orthu) faoi Chomhchuid 3 (Neamhionannas a Laghdú). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an Laitvia go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.

(5) Tá mínithe ag an Laitvia go bhfuil 18 bheart leasaithe chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme lenar féidir an t-ualach riaracháin a laghdú agus chun an Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a shimpliú, agus cuspóirí na mbeart sin á mbaint amach an tráth céanna. Baineann sé sin le bearta 1.1.1.r (Córas iompair inbhuanaithe), 1.1.1.i (Bonneagar iompair cathrach Ríge a fheabhsú), 1.2.1.2.i (Cur leis an éifeachtúlacht fuinnimh i réimse an ghnó, i bhfoirm ionstraim airgeadais chomhcheangailte), 1.2.1.4.i (Éifeachtúlacht fuinnimh fhoirgnimh na hearnála poiblí a fheabhsú) faoi Chomhchuid 1 (An tAthrú Aeráide agus an Inbhuanaitheacht Chomhshaoil); bearta 2.1.1.1.i (Nuachóiriú an riaracháin agus claochlú digiteach seirbhísí), 2.1.3.1.i (Infhaighteacht agus comhroinnt sonraí, agus anailís ar shonraí), 2.3.1.1.i (Scileanna digiteacha a shaothrú), 2.3.1.2.i (Scileanna digiteacha a fhorbairt), 2.3.2.2.i (Forbairt scileanna agus cumas maidir le claochlú digiteach an stáit agus an rialtais), 2.4.1.2.i (Forbairt bhonneagair 'an mhíle deiridh' i dtaca le líonraí leathanbhanda nó líonraí fíor-ardacmhainneachta) faoi Chomhchuid 2 (An Claochlú Digiteach); bearta 3.1.1.3.i (Infheistíochtaí i mbonneagar poiblí chun páirceanna tionsclaíocha a fhorbairt sna réigiúin), 3.1.1.4.i (Bunú ciste maoinithe i gcomhair tithíocht ar chíos íseal a thógáil), 3.1.1.6.i (Ceannach busanna scoile leictreacha), 3.1.2.3.i (Athléimneacht agus leanúnachas na seirbhíse cúraim shóisialta fadtéarmaí) faoi Chomhchuid 3 (Neamhionannas a Laghdú); bearta 5.1.1.1.i (Tacaíocht do shamhail rialachais lánfheidhme um chórais nuálaíochta), 5.1.1.2.i (Ionstraim thacaíochta i gcomhair an taighde agus an idirnáisiúnaithe), 5.2.1.r (Athchóiriú an Ardoideachais agus Barr Feabhais agus Rialachas Eolaíochta) faoi Chomhchuid 5 (Claochlú eacnamaíoch agus athchóiriú táirgiúlachta) agus beart 6.1.2.4.i (Bonneagar a chruthú chun seirbhísí rialaithe a fheidhmiú in Kundziņsala) faoi Chomhchuid 6 (an Smacht Reachta). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an Laitvia go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.

(6) I gcomhréir le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241, tar éis an laghdaithe ar leibhéal cur chun feidhme na mbeart agus tar éis laghdú a theacht dá réir ar na costais fholuiteacha, tá iarrtha ag an Laitvia úsáid a bhaint as na hacmhainní a saoradh leis an laghdú ar leibhéal a gcur chun feidhme chun leibhéal cur chun feidhme dhá bheart a mhéadú. Baineann sé sin le beart 3.1.1.7.i (Iasachtaí d'fhorbróirí réadmhaoine chun teaghaisí ar cíos íseal a thógáil) agus le beart 3.1.2.6.i (Infhaighteacht áiseanna teicniúla a éascú) faoi Chomhchuid 3 (Neamhionannas a Laghdú). Ar an mbonn sin, tá iarrtha ag an Laitvia go ndéanfaí leibhéal cur chun feidhme dhá bheart a mhéadú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.

Measúnú ón gCoimisiún

(7) Rinne an Coimisiún measúnú ar an bplean leasaithe i gcomparáid leis na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Rannchuidiú leis an aistriú digiteach

(8) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (f), de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.6 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, tá bearta sa phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a rannchuidíonn go mór (rátáil A) leis an aistriú digiteach nó le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin a eascraíonn as. Baineann na bearta a thacaíonn le cuspóirí digiteacha le méid arb é atá ann 22,58 % de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe arna ríomh i gcomhréir leis an modheolaíocht a leagtar amach in Iarscríbhinn VII a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/241.

(9) Tar éis na leasuithe atá beartaithe ag an Laitvia a dhéanamh ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta, tháinig laghdú beag ar an rannchuidiú leis an aistriú digiteach ionas ó 22,75 % 22,58 %. Léiríonn an laghdú beag sin ath-leithdháileadh na n-acmhainní a saoradh dar luach EUR 3 010 779 tar éis an laghdaithe ar leibhéal cur chun feidhme bheart 2.3.2.3.i (An deighilt dhigiteach a dhúnadh le haghaidh daltaí agus institiúidí oideachais atá leochaileach go sóisialta) faoi Chomhchuid 2 (An Claochlú Digiteach) agus a rannchuidíonn 100 % leis na cuspóirí digiteacha, i dtreo leibhéal cur chun feidhme bheart 3.1.1.7.i (Iasachtaí d'fhorbróirí réadmhaoine i gcomhair teaghaisí ar cíos íseal a thógáil) faoi Chomhchuid 3 (Laghdú an neamh-chomhionannais) a mhéadú le ranníocaíocht 0 % le cuspóirí digiteacha. Ní dhéanann raon teoranta na leasuithe sin difear do mheasúnú foriomlán an chritéir seo.

Costáil

(10) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (i), de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.9 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, an t-údar a thugtar sa phlean leasaithe maidir le méid an chostais iomláin mheasta a bhaineann leis an bplean, tá an t-údar sin measartha (rátáil B) maidir lena réasúnta agus a inchreidte atá sé , tá sé i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.

(11) De réir na faisnéise a cuireadh ar fáil, sa mheasúnú ar na meastacháin ar chostais le haghaidh na mbeart atá ann cheana a raibh measúnú costais nua i gceist lena modhnuithe, léirítear go bhfuil formhór na gcostas réasúnta agus inchreidte. Ina theannta sin, bhí údar leis na hathruithe ar na meastacháin ar chostais i gcás na mbeart leasaithe a modhnaíodh, bhí siad comhréireach leis na spriocanna a baineadh nó leis na spriocanna athbhreithnithe agus bhí ríomhanna agus fianaise mhionsonraithe ann a thacaigh leo, agus mar sin níor tháinig athrú ar réasúntacht ná ar inchreidteacht na meastachán sin ar chostais i gcomparáid leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta bunaidh. Ar deireadh, tá méid chostas iomlán measta an phlean i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.

Aon chritéir mheasúnaithe eile

(12) Measann an Coimisiún nach ndéanann na leasuithe a chuir an Laitvia chun cinn difear don mheasúnú dearfach ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 i ndáil le hábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean de réir na gcritéar measúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3), pointí (a), (b), (c), (d), (da), (db), (e), (g), (h), (j) agus (k), de Rialachán (AE) 2021/241.

Measúnú dearfach

(13) Tar éis an mheasúnaithe dhearfaigh ón gCoimisiún ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe agus an toradh a bhí air, mar atá, go comhlíonann an plean téarnaimh agus athléimneachta go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2021/241, i gcomhréir le hAirteagal 20(2) den Rialachán sin agus le hIarscríbhinn V a ghabhann leis, ba cheart na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta is gá chun an plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a chur chun feidhme a leagan amach, iad sin agus na clocha míle, spriocanna agus táscairí ábhartha, agus an méid a chuirtear ar fáil ón Aontas le haghaidh chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe.

Rannchuidiú airgeadais

(14) Is é EUR 1 969 244 522 costas iomlán measta phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Laitvia. Ós rud é go bhfuil méid chostas iomlán measta an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe cothrom leis an ranníocaíocht uasta airgeadais cothrom le dáta atá ar fáil don Laitvia, an ranníocaíocht airgeadais arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 4a de Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle[6] agus le hAirteagal 20(4) agus Airteagal 21a(6) de Rialachán (AE) 2021/241, ar ranníocaíocht í a leithdháilfear ar phlean leasaithe na Laitvia, EUR 1 969 244 522 ba cheart a bheith inti. Dá bhrí sin, níl aon athrú ar an ranníocaíocht airgeadais atá á cur ar fáil don Laitvia.

(15) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin. Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a ionadú go hiomlán.

(16) Tá an Cinneadh seo gan dochar do thoradh aon nós imeachta a bhaineann le cistí de chuid an Aontais a dhámhachtain faoi aon chlár de chuid an Aontais seachas an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta nó do nósanna imeachta a bhaineann le saobhadh ar oibriú an mhargaidh inmheánaigh a fhéadfar a ghabháil ar láimh, go háirithe faoi Airteagail 107 agus 108 den Chonradh. Ní sháraítear leis an gCinneadh seo an ceanglas atá ar na Ballstáit fógra a thabhairt don Choimisiún faoi Airteagal 108 den Chonradh faoi chásanna státchabhrach a d'fhéadfadh a bheith ann,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

---

[6] Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 lena mbunaítear an Cúlchiste Coigeartaithe Brexit, IO L 357, 8.10.2021, lch. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj).

Airteagal 1

Formheas an mheasúnaithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta

Formheastar an measúnú ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Laitvia ar bhonn na gcritéar dá bhforáiltear in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Airteagal 2

Leasuithe

Cuirtear an téacs atá san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad na hIarscríbhinne a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Laitvia.

Airteagal 3

Seolaí

Dírítear an Cinneadh seo chuig Poblacht na Laitvia .

Arna dhéanamh in/sa …, …

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán